

Zeitschrift: Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

Herausgeber: Association suisse de littérature générale et comparée

Band: - (2019)

Heft: 48: Musik und Emotionen in der Literatur = Musique et émotions dans la littérature = Music and emotions in literature

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

MUSIK UND EMOTIONEN IN DER LITERATUR MUSIQUE ET ÉMOTIONS DANS LA LITTÉRATURE MUSIC AND EMOTIONS IN LITERATURE

Corinne Fournier Kiss

Introduction. Musique et émotions dans la littérature 13

Die Entstehung musikalischer Emotionen oder das Aufeinander- treffen von Natur und Kultur / Naissance de l'émotion musicale, ou la rencontre de la nature et de la culture

Ottmar Ette

Motion, Emotion, Musik.

Alexander von Humboldts experimentelle Klangtexte 27

Lawrence Kramer

Writing Sound: Ekphrasis and Elemental Media 53

Marco Ammar et Angela Daiana Langone

Le *ṭarab* dans la littérature arabe classique et contemporaine 65

Nikol Dziub

Le chant des sirènes, ou la langue émue 83

Thomas Nehrlich

Kunst gegen Gewalt gegen Kunst.

Zur Funktion von Musik in Heinrich von Kleists *Die heilige Cäcilie
oder die Gewalt der Musik* 97

Musikalische Emotionen und das Überwinden nationaler Stereo- typen / Émotions musicales et dépassement des stéréotypes nationaux

Valeria Lucentini

The Natural Musicality of Italians.

18th-Century Medical and Literary Discourse on Melancholy 113

Béatrice Didier

L'émotion musicale chez Stendhal 123

Sarga Moussa

Le « cercle enchanté » des émotions.

Liszt biographe de Chopin 133

Corinne Fournier Kiss

Musique, émotions et cosmopolitisme dans *Consuelo*

de George Sand 145

**Musikalische Emotionen oder die Wirkung und die Langlebigkeit
romantischer Metaphysik / Émotions musicales, ou l'impact
et la longévité de la métaphysique romantique**

Magdalena Saganiak

Musicality as a Force Shaping Literary Works. An Aesthetic Study 159

Patrick Suter

L'instant musical : poésie et émotions 177

Christophe Imperiali

Le démon et l'analogie. Fonctions émotives de la musique
chez Marcel Proust et Thomas Mann 193

Lara Popic

Affectivité et thérapeutique de la musique dans *Adriani*
de George Sand 209

Tobias Lambrecht

Showing und *Telling* bei literarischer Musikdarstellung.
Terminologische Überlegungen am Beispiel
von Helmut Kraussers Roman *Melodien* 225

Bernard-Olivier Posse

« A Shape That Matters ». Éluard dans le texte beckettien 241

**Macht und Gegenmacht oder die Instrumentalisierung
musikalischer Emotionen / Pouvoir et contre-pouvoir,
ou l'instrumentalisation des émotions musicales**

Didier Follin

Quand l'émotion poético-musicale devient arme de guerre.
L'amollissement d'Hannibal dans les *Punica* de Silius Italicus 255

Frédérique Toudoire-Surlapierre

L'émotion de l'inouï (Pascal Quignard) 265

Corinne Fournier Kiss

Czech Folklore and Manipulation of Emotions
in Milan Kundera's *The Joke* 281

Lina Užauskaitė

Verschriftlichte Emotionen in der litauischen Jazzliteratur
der Sowjetzeit. Zusammenhänge zwischen Emotionen und Musik
in Dramatik, Epik und Lyrik der Jahre 1967-1989 299

Anna Janicka

Woman in the World of Sounds. The Work of Gabriela Zapolska 315

Jarosław Ławski

Karol Szymanowski und Jarosław Iwaszkiewicz in Odessa.

Dionysische, opernartige Ekstase jenseits vom Raum der Geschichte 327

Musikalische Emotionen und „direkte“ Intermedialität (Rolle der Partitur) / Émotions musicales et intermédialité « directe » (rôle de la partition)

Marcello Ruta

Staring at an Absolute Beauty. Why Musical Scores Are Not Mere Performing Instructions and What Literature Can Teach Us about Them

341

Christophe Schuway

Formes et fonctions de la musique dans les biographies mozartiennes 359

Lea Liese

Das Kunstzitat als Selbstzitat?

Verstimmte Einfühlung in Arthur Schnitzlers *Fräulein Else* 375

NACHRUF AUF BERNHARD BÖSCHENSTEIN

NÉCROLOGIE DE BERNHARD BÖSCHENSTEIN

Markus Winkler

Hommage à Bernhard Böschenstein 387

Christian Villiger

„Der himmlischen, still widerklingenden, / der ruhigwandelnden

Töne voll...“ Eine Erinnerung an Bernhard Böschenstein 391

REZENSIONEN

COMPTES RENDUS

REVIEWS

Joëlle Légeret

Apologie des œuvres d'art verbal et éloge de la variation

(Jean-Michel Adam, *Souvent textes varient. Génétique, intertextualité,*

édition et traduction, Paris, Classiques Garnier, 2018) 400

Sonja Klimek

„Doing authorship“. Wie Werkpolitik und Autorinszenierung in den Epitexten zusammenwirken

(*Paratextuelle Politik und Praxis. Interdependenzen von Werk und Autorschaft*. Hg. Martin Gerstenbräun-Krug und Nadja Reinhard. Wien: Böhlau Verlag, 2018)

408

Comptes rendus des six volumes édités par Anne Tomiche,
*Le Comparatisme comme approche critique / Comparative Literature
as a Critical Approach*, Paris, Classiques Garnier, 2017.

Joëlle Légeret

Le Comparatisme comme approche critique
(Texte introductif et brève mention du tome 1 : *Affronter l'Ancien /
Facing the Past*) 414

Marie Kondrat

Principes et mécanismes de l'hybridité méthodologique
(Tome 2 : *Littératures, arts, sciences humaines et sociales /
Literature, the Arts and the Social Sciences*) 416

Camille Schaer

Réflexions méthodologiques pour comparer dans une perspective
critique
(Tome 3 : *Objets, méthodes et pratiques comparatistes / Objects,
Methods, Practices*) 422

Ariane Lüthi

La traduction comme ouverture et mise en rapport
(Tome 4 : *Traduction et transferts / Translation and Transfers*) 430

Corinne Fournier Kiss

Micro et macro circulations comparatistes
(Tome 5 : *Local et mondial : circulations / Local and Global:
Circulations*) 435

Sophie Witt

Literatur – Wissen – Wissenschaft – Technologie:
Was hat die aktuelle Komparatistik dazu zu sagen?
(Tome 6 : *Littérature, sciences, savoirs et technologie /
Literature, Science, Knowledge and Technology*) 442

VERZEICHNIS DER AUTOREN UND AUTORINNEN

NOTICE SUR LES AUTEUR(E)S

NOTES ON CONTRIBUTORS 449

PROSPECTUS

Band 49 (2020) 461